

/ Zweisprachige Fassung (Deutsch/Englisch) des Gesetzes zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Zivil-, Insolvenz- und Strafverfahrensrecht

/ Bilingual version (German/English) of the Act on mitigating the consequences of the COVID-19-pandemic in civil, insolvency and criminal procedure law

**GESETZ ZUR ABMILDERUNG DER FOLGEN DER
COVID-19-PANDEMIE IM ZIVIL-, INSOLVENZ-
UND STRAFVERFAHRENSRECHT**

BGBI. I 2020, S. 569

**ACT ON MITIGATING THE CONSEQUENCES OF THE
COVID-19-PANDEMIC IN CIVIL, INSOLVENCY
AND CRIMINAL PROCEDURE LAW**

(convenience translation)

German Federal Law Gazette I 2020, p. 569

Artikel 1

**Gesetz zur vorübergehenden Aussetzung der Insolvenzantragspflicht und zur Begrenzung der Organhaftung bei einer durch die COVID-19-Pandemie bedingten Insolvenz
COVID-19-Insolvenzaussetzungsgesetz -
COVInsAG)**

§ 1

Aussetzung der Insolvenzantragspflicht

Die Pflicht zur Stellung eines Insolvenzantrags nach § 15a der Insolvenzordnung und nach § 42 Absatz 2 des Bürgerlichen Gesetzbuchs ist bis zum 30. September 2020 ausgesetzt. Dies gilt nicht, wenn die Insolvenzreife nicht auf den Folgen der Ausbreitung des SARS-CoV-2-Virus (COVID-19-Pandemie) beruht oder wenn keine Aussichten darauf bestehen, eine bestehende Zahlungsunfähigkeit zu beseitigen. War der Schuldner am 31. Dezember 2019 nicht zahlungsunfähig, wird vermutet, dass die Insolvenzreife auf den Auswirkungen der COVID-19-Pandemie

Article 1

**Act on the temporary suspension of the obligation to file for insolvency and limitation of directors' and officers' liability in the event of insolvency caused by the COVID-19 pandemic
(COVID-19 Insolvency Suspension Act -
COVInsAG)**

Section 1

Suspension of obligation to file for insolvency

The obligation to file for insolvency pursuant to section 15a of the German Insolvency Code (*InsO*) and section 42(2) of the German Civil Code (BGB) is suspended until 30 September 2020. The suspension shall not apply if the insolvency is not caused by the effects of the spread of the SARS-CoV-2-Virus (COVID-19 pandemic) or if no prospect of remedying existing illiquidity (*Zahlungsunfähigkeit*) exists. If the debtor was not illiquid on 31 December 2019, it is presumed that the insolvency is caused by the effects of the COVID-19 pandemic and that a prospect of remedying exist-

beruht und Aussichten darauf bestehen, eine bestehende Zahlungsunfähigkeit zu beseitigen. Ist der Schuldner eine natürliche Person, so ist § 290 Absatz 1 Nummer 4 der Insolvenzordnung mit der Maßgabe anzuwenden, dass auf die Verzögerung der Eröffnung des Insolvenzverfahrens im Zeitraum zwischen dem 1. März 2020 und dem 30. September 2020 keine Versagung der Restschuldbefreiung gestützt werden kann. Die Sätze 2 und 3 gelten entsprechend.

§ 2

Folgen der Aussetzung

- (1) Soweit nach § 1 die Pflicht zur Stellung eines Insolvenzantrags ausgesetzt ist,
 1. gelten Zahlungen, die im ordnungsgemäßen Geschäftsgang erfolgen, insbesondere solche Zahlungen, die der Aufrechterhaltung oder Wiederaufnahme des Geschäftsbetriebes oder der Umsetzung eines Sanierungskonzepts dienen, als mit der Sorgfalt eines ordentlichen und gewissenhaften Geschäftsleiters im Sinne des § 64 Satz 2 des Gesetzes betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung, des § 92 Absatz 2 Satz 2 des Aktiengesetzes, des § 130a Absatz 1 Satz 2, auch in Verbindung mit § 177a Satz 1, des Handelsgesetzbuchs und des § 99 Satz 2 des Genossenschaftsgesetzes vereinbar;
 2. gilt die bis zum 30. September 2023 erfolgende Rückgewähr eines im Aussetzungszeitraum gewährten neuen Kredits sowie die im Aussetzungszeitraum erfolgte Bestellung

ing illiquidity exists. If the debtor is a natural person, section 290(1) no. 4 of the German Insolvency Code shall apply with the proviso that no refusal of discharge of residual debt may be based on the delay in commencing insolvency proceedings in the period from 1 March 2020 to 30 September 2020. The second and third sentences of this section apply accordingly.

Section 2

Consequences of the suspension

- (1) Insofar as the obligation to file for insolvency is suspended pursuant to section 1,
 1. payments that are made during the orderly course of business, in particular payments that are made to maintain or resume business operations or to implement a restructuring concept, are deemed to be in line with the due care of a prudent manager faithfully complying with his duties within the meaning of the second sentence of section 64 of the German Limited Liability Companies Act (*GmbHG*), the second sentence of section 92(2) of the German Stock Corporation Act (*AktG*), the second sentence of section 130a(1), also in conjunction with the first sentence of section 177a of the German Commercial Code (*HGB*) and the second sentence of section 99 of the German Cooperatives Act (*GenG*);
 2. the repayment by 30 September 2023 of any new loan granted during the suspension period, and the granting of security in respect of such loans during the suspension

von Sicherheiten zur Absicherung solcher Kredite als nicht gläubigerbenachteiligend; dies gilt auch für die Rückgewähr von Gesellschafterdarlehen und Zahlungen auf Forderungen aus Rechtshandlungen, die einem solchen Darlehen wirtschaftlich entsprechen, nicht aber deren Besicherung; § 39 Absatz 1 Nummer 5 und § 44a der Insolvenzordnung finden insoweit in Insolvenzverfahren über das Vermögen des Schuldners, die bis zum 30. September 2023 beantragt wurden, keine Anwendung;

3. sind Kreditgewährungen und Besicherungen im Aussetzungszeitraum nicht als sittenwidriger Beitrag zur Insolvenzverschleppung anzusehen;
4. sind Rechtshandlungen, die dem anderen Teil eine Sicherung oder Befriedigung gewährt oder ermöglicht haben, die dieser in der Art und zu der Zeit beanspruchen konnte, in einem späteren Insolvenzverfahren nicht anfechtbar; dies gilt nicht, wenn dem anderen Teil bekannt war, dass die Sanierungs- und Finanzierungsbemühungen des Schuldners nicht zur Beseitigung einer eingetretenen Zahlungsunfähigkeit geeignet gewesen sind. Entsprechendes gilt für
 - a) Leistungen an Erfüllung statt oder erfüllungshalber;
 - b) Zahlungen durch einen Dritten auf Anweisung des Schuldners;

period are deemed not to disadvantage creditors; this also applies to the repayment of shareholder loans and payments in respect of claims arising from legal acts that correspond economically to such a loan, but not to any security granted in respect of such loans or claims; section 39(1) no. 5 and section 44a of the German Insolvency Code do not apply in respect of insolvency proceedings relating to the debtor's assets that were filed for by 30 September 2023;

3. the granting of credit and the taking of security is not to be regarded as being a contribution contrary to public policy (*sittenwidrig*) to delayed filing for insolvency;
4. legal acts which have granted or enabled the other party security or satisfaction, to which the other party was entitled in such a form and at such time cannot be clawed back in subsequent insolvency proceedings; this does not apply if the other party was aware that the debtor's restructuring and financing efforts were not suitable to remedy existing illiquidity. This applies accordingly to
 - a) performance in lieu of performance or on account of performance;
 - b) payments by a third party at the behest of the debtor;

- | | |
|--|---|
| <p>c) die Bestellung einer anderen als der ursprünglich vereinbarten Sicherheit, wenn diese nicht werthaltiger ist;</p> <p>d) die Verkürzung von Zahlungszielen und</p> <p>e) die Gewährung von Zahlungserleichterungen.</p> <p>(2) Absatz 1 Nummer 2, 3 und 4 gilt auch für Unternehmen, die keiner Antragspflicht unterliegen, sowie für Schuldner, die weder zahlungsunfähig noch überschuldet sind.</p> <p>(3) Absatz 1 Nummer 2 und 3 gilt im Fall von Krediten, die von der Kreditanstalt für Wiederaufbau und ihren Finanzierungspartnern oder von anderen Institutionen im Rahmen staatlicher Hilfsprogramme anlässlich der Covid-19-Pandemie gewährt werden, auch dann, wenn der Kredit nach dem Ende des Aussetzungszeitraums gewährt oder besichert wird, und unbefristet für deren Rückgewähr.</p> | <p>c) the granting of security other than the security originally agreed, if such security is not more valuable;</p> <p>d) the shortening of payment terms and</p> <p>e) the granting of payment relief.</p> <p>(2) Numbers 2, 3 and 4 of paragraph (1) also apply to companies that are not under obligation to file for insolvency as well as debtors that are neither illiquid nor overindebted.</p> <p>(3) Numbers 2 and 3 of paragraph (1) apply to loans granted by the <i>Kreditanstalt für Wiederaufbau</i> (German state-owned development bank) and its financing partners or other institutions in the context of state financial support programmes due to the COVID-19 pandemic, even if the loan is granted or security is taken for such after the suspension period ends and for an unlimited period of time for their repayment.</p> |
|--|---|

§ 3

Eröffnungsgrund bei Gläubigerinsolvenzanträgen

Bei zwischen dem 28. März 2020 und dem 28. Juni 2020 gestellten Gläubigerinsolvenzanträgen setzt die Eröffnung des Insolvenzverfahrens voraus, dass der Eröffnungsgrund bereits am 1. März 2020 vorlag.

§ 4

Verordnungsermächtigung

Das Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates

Section 3

Commencement of proceedings based on the petition of a creditor

In the case of petitions filed for the commencement of insolvency proceedings by creditors between 28 March 2020 and 28 June 2020, the commencement of insolvency proceedings requires that the reason for commencing insolvency proceedings already existed on 1 March 2020.

Section 4

Authorisation to issue regulations

The German Federal Ministry of Justice and Consumer Protection is authorised to extend the suspension of the obligation to file for insolvency

die Aussetzung der Insolvenzantragspflicht nach § 1 und die Regelung zum Eröffnungsgrund bei Gläubigerinsolvenzanträgen nach § 3 bis höchstens zum 31. März 2021 zu verlängern, wenn dies aufgrund fortbestehender Nachfrage nach verfügbaren öffentlichen Hilfen, andauernder Finanzierungsschwierigkeiten oder sonstiger Umstände geboten erscheint.

Artikel 2

Gesetz über Maßnahmen im Gesellschafts-, Genossenschafts-, Vereins-, Stiftungs- und Wohnungseigentumsrecht zur Bekämpfung der Auswirkungen der COVID-19-Pandemie

§ 1

Aktiengesellschaften; Kommanditgesellschaften auf Aktien; Europäische Gesellschaften (SE); Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit

- (1) Die Entscheidungen über die Teilnahme der Aktionäre an der Hauptversammlung im Wege elektronischer Kommunikation nach § 118 Absatz 1 Satz 2 des Aktiengesetzes (elektronische Teilnahme), die Stimmabgabe im Wege elektronischer Kommunikation nach § 118 Absatz 2 des Aktiengesetzes (Briefwahl), die Teilnahme von Mitgliedern des Aufsichtsrats im Wege der Bild- und Tonübertragung nach § 118 Absatz 3 Satz 2 des Aktiengesetzes und die Zulassung der Bild- und Tonübertragung nach § 118 Absatz 4 des Aktiengesetzes kann der Vorstand der Gesellschaft auch ohne Ermächtigung durch die Satzung oder eine Geschäftsordnung treffen.

pursuant to Section 1 and the provision on the reasons for commencing insolvency proceedings in the case of petitions filed by creditors pursuant to Section 3 until 31 March 2021 by issuing a regulation without the consent of the *Bundesrat* (upper house of German parliament) if this is necessary due to ongoing demand for available public aid, ongoing financing difficulties or other circumstances.

Article 2

Act on measures in company, cooperative, association, foundation and home ownership law to combat the effects of the COVID-19 pandemic

Section 1

Stock corporations; partnerships limited by shares (KGaA); European companies (SE); mutual insurance companies

- (1) Decisions regarding the participation of shareholders in the general meeting by means of electronic communication in accordance with the second sentence of section 118(1) of the German Stock Corporation Act (*AktG*) (electronic participation), voting by means of electronic communication in accordance with section 118(2) of the German Stock Corporation Act (postal vote), the participation of members of the supervisory board by means of video and audio transmission in accordance with the second sentence of section 118(3) of the German Stock Corporation Act and the authorisation of video and audio transmission in accordance with section 118(4) of the German Stock Corporation Act may be made by the management board of the company even without authorisation by the articles of association or rules of procedure.

(2) Der Vorstand kann entscheiden, dass die Versammlung ohne physische Präsenz der Aktionäre oder ihrer Bevollmächtigten als virtuelle Hauptversammlung abgehalten wird, sofern

1. die Bild- und Tonübertragung der gesamten Versammlung erfolgt,
2. die Stimmrechtsausübung der Aktionäre über elektronische Kommunikation (Briefwahl oder elektronische Teilnahme) sowie Vollmachtserteilung möglich ist,
3. den Aktionären eine Fragemöglichkeit im Wege der elektronischen Kommunikation eingeräumt wird,
4. den Aktionären, die ihr Stimmrecht nach Nummer 2 ausgeübt haben, in Abweichung von § 245 Nummer 1 des Aktiengesetzes unter Verzicht auf das Erfordernis des Erscheinens in der Hauptversammlung eine Möglichkeit zum Widerspruch gegen einen Beschluss der Hauptversammlung eingeräumt wird.

Der Vorstand entscheidet nach pflichtgemäßem, freiem Ermessen, welche Fragen er wie beantwortet; er kann auch vorgeben, dass Fragen bis spätestens zwei Tage vor der Versammlung im Wege elektronischer Kommunikation einzureichen sind.

(3) Abweichend von § 123 Absatz 1 Satz 1 und Absatz 2 Satz 5 des Aktiengesetzes kann der Vorstand entscheiden, die Hauptversammlung spätestens am 21. Tag vor dem Tag der Versammlung einzuberufen. Abweichend von § 123 Absatz 4 Satz 2 des Aktiengesetzes hat sich der Nachweis des Anteilsbesitzes bei börsennotierten Ge-

(2) The management board can decide that the meeting is held without the physical presence of the shareholders or their representatives as a virtual general meeting, provided

1. the entire meeting is transmitted via audio and video,
2. shareholders can vote via electronic communication (postal vote or electronic participation) and grant power of attorney,
3. shareholders are granted the opportunity to ask questions electronically,
4. shareholders who have exercised their voting rights in accordance with no. 2, in deviation from section 245 no. 1 of the German Stock Corporation Act and waiving the requirement to appear at the general meeting, are given the opportunity to object to a resolution of the general meeting.

The management board decides at its due and free discretion as to which questions it answers and how; it may also require that questions are to be submitted electronically no later than two days before the meeting.

(3) By way of derogation from the first sentence of section 123(1) and the second sentence of section 123(5) of the German Stock Corporation Act, the management board may decide to convene the general meeting no later than the twenty-first day before the date of the meeting. By way of derogation from the second sentence of

sellschaften auf den Beginn des zwölften Tages vor der Versammlung zu beziehen und muss bei Inhaberaktien der Gesellschaft an die in der Einberufung hierfür mitgeteilten Adresse bis spätestens am vierten Tag vor der Hauptversammlung zugehen, so weit der Vorstand in der Einberufung der Hauptversammlung keine kürzere Frist für den Zugang des Nachweises bei der Gesellschaft vorsieht; abweichende Satzungsbestimmungen sind unbeachtlich. Im Fall der Einberufung mit verkürzter Frist nach Satz 1 hat die Mitteilung nach § 125 Absatz 1 Satz 1 des Aktiengesetzes spätestens zwölf Tage vor der Versammlung und die Mitteilung nach § 125 Absatz 2 des Aktiengesetzes hat an die zu Beginn des zwölften Tages vor der Hauptversammlung im Aktienregister eingetragenen zu erfolgen. Abweichend von § 122 Absatz 2 des Aktiengesetzes müssen Ergänzungsverlangen im vorgenannten Fall mindestens 14 Tage vor der Versammlung der Gesellschaft zugehen.

- (4) Abweichend von § 59 Absatz 1 des Aktiengesetzes kann der Vorstand auch ohne Ermächtigung durch die Satzung entscheiden, einen Abschlag auf den Bilanzgewinn nach Maßgabe von § 59 Absatz 2 des Aktiengesetzes an die Aktionäre zu zahlen. Satz 1 gilt entsprechend für eine Abschlagszahlung auf die Ausgleichszahlung (§ 304 des Aktiengesetzes) an außenstehende Aktionäre im Rahmen eines Unter-

section 123(4) of the German Stock Corporation Act, in the case of listed companies, the evidence of share ownership must relate to the beginning of the twelfth day prior to the meeting and, in the case of bearer shares in the company, must be received at the address specified for this purpose in the invitation convening the meeting by no later than the fourth day prior to the general meeting, unless the management board specifies a shorter period for the receipt of the evidence by the company in the invitation convening the general meeting; any provisions of the articles of association to the contrary are irrelevant. If the meeting is convened with a shorter period of notice pursuant to the first sentence, the notice pursuant to the first sentence of section 125(1) of the German Stock Corporation Act must be given at the latest twelve days before the meeting and the notice pursuant to section 125(2) of the German Stock Corporation Act must be given to those entered in the share register at the beginning of the twelfth day before the general meeting. Contrary to section 122(2) of the German Stock Corporation Act, requests for additions to the agenda must be received by the company at least fourteen days prior to the meeting in the aforementioned case.

- (4) By way of derogation from section 59(1) of the German Stock Corporation Act, the management board can decide without authorisation by the articles of association to pay an interim dividend from the net income to shareholders in accordance with section 59(2) of the German Stock Corporation Act. The first sentence applies accordingly for any advance payment on the compensation payment (section 304 of the German Stock Corporation Act) to outside

- nehmensvertrags.
- (5) Der Vorstand kann entscheiden, dass die Hauptversammlung abweichend von § 175 Absatz 1 Satz 2 des Aktiengesetzes innerhalb des Geschäftsjahres stattfindet.
- (6) Die Entscheidungen des Vorstands nach den Absätzen 1 bis 5 bedürfen der Zustimmung des Aufsichtsrats. Abweichend von § 108 Absatz 4 des Aktiengesetzes kann der Aufsichtsrat den Beschluss über die Zustimmung ungeachtet der Regelungen in der Satzung oder der Geschäftsordnung ohne physische Anwesenheit der Mitglieder schriftlich, fernmündlich oder in vergleichbarer Weise vornehmen.
- (7) Die Anfechtung eines Beschlusses der Hauptversammlung kann unbeschadet der Regelung in § 243 Absatz 3 Nummer 1 des Aktiengesetzes auch nicht auf Verletzungen von § 118 Absatz 1 Satz 3 bis 5, Absatz 2 Satz 2 oder Absatz 4 des Aktiengesetzes, die Verletzung von Formerfordernissen für Mitteilungen nach § 125 des Aktiengesetzes sowie nicht auf eine Verletzung von Absatz 2 gestützt werden, es sei denn, der Gesellschaft ist Vorsatz nachzuweisen.
- (8) Für Unternehmen, die in der Rechtsform der Kommanditgesellschaft auf Aktien verfasst sind, gelten die vorstehenden Absätze entsprechend. Für eine Europäische Gesellschaft nach der Verordnung (EG) Nr. 2157/2001 des Rates vom 8. Oktober
- shareholders within the framework of an inter-company agreement.
- (5) The management board can decide by way of derogation from the second sentence of section 175(1) of the German Stock Corporation Act that the general meeting takes place within the financial year.
- (6) The decisions of the management board in accordance with paragraphs (1) to (5) require the consent of the supervisory board. By way of derogation from section 108(4) of the German Stock Corporation Act, the supervisory board may, notwithstanding the provisions of the articles of association or the rules of procedure, adopt the resolution on consent in writing, by telephone or in a comparable manner without the physical presence of the members.
- (7) Irrespective of the provision in section 243(3) no. 1 of the German Stock Corporation Act, an action for avoidance of a resolution adopted by the general meeting may also not be based on breaches of the third to fifth sentence of section 118(1), the second sentence of section 118(2) or section 118(4) of the German Stock Corporation Act, the breach of the formal requirements placed on notifications in accordance with section 125 of the German Stock Corporation Act and not on any breach of paragraph (2), unless the company can be proven to have acted intentionally.
- (8) The above paragraphs shall apply accordingly to companies which have the legal form of a partnership limited by shares (*KGaA*). In the case of a European company under Council Regulation (EC) No 2157/2001 of 8 October 2001 on the Stat-

2001 über das Statut der Europäischen Gesellschaft (SE) (ABl. L 294 vom 10.11.2001, S. 1), die zuletzt durch die Verordnung (EU) Nr. 517/2013 (ABl. L 158 vom 10.6.2013, S. 1) geändert worden ist, gelten die Absätze 1 bis 7 mit Ausnahme des Absatzes 5 entsprechend. In einer Gesellschaft nach § 20 des SE-Ausführungsgesetzes vom 22. Dezember 2004 (BGBl. I S. 3675), das zuletzt durch Artikel 9 des Gesetzes vom 12. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2637) geändert worden ist, (Gesellschaft mit monistischem System) trifft die Entscheidungen nach den Absätzen 1 bis 4 der Verwaltungsrat; Absatz 6 findet auf eine solche Gesellschaft keine Anwendung.

- (9) Die Absätze 1 und 2, Absatz 3 Satz 1 und 3 sowie die Absätze 4 bis 7 sind entsprechend auf Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit im Sinne des § 171 des Versicherungsaufsichtsgesetzes anzuwenden.

§ 2

Gesellschaften mit beschränkter Haftung

Abweichend von § 48 Absatz 2 des Gesetzes betreffend Gesellschaften mit beschränkter Haftung können Beschlüsse der Gesellschafter in Textform oder durch schriftliche Abgabe der Stimmen auch ohne Einverständnis sämtlicher Gesellschafter gefasst werden.

§ 3

Genossenschaften

- (1) Abweichend von § 43 Absatz 7 Satz 1 des Genossenschaftsgesetzes können Beschlüsse der Mitglieder auch dann schriftlich oder elektronisch gefasst werden, wenn dies in der Satzung nicht ausdrücklich zugelassen ist. Der Vorstand hat in

ute for a European company (SE) (OJ L 294, 10.11.2001, page 1), as last amended by Regulation (EU) No 517/2013 (OJ L 158, 10.6.2013, p. 1), paragraphs (1) to (7), with the exception of paragraph (5), shall apply accordingly. In a company in accordance with section 20 of the SE Implementation Act of 22 December 2004 (Federal law Gazette I page 3675), which was last amended by Article 9 of the Act of 12 December 2019 (Federal Law Gazette I page 2637), (company with a one-tier system), the decisions in accordance with paragraphs (1) to (4) shall be taken by the administrative board; paragraph (6) shall not apply to such a company.

- (9) Paragraphs (1) and (2), the first and third sentences of paragraph (3) and paragraphs (4) to (7) shall apply accordingly to mutual insurance companies within the meaning of section 171 of the German Insurance Supervision Act (VAG).

Section 2

Limited liability companies

By way of derogation from section 48(2) of the German Limited Liability Companies Act (*GmbHG*), resolutions of the shareholders may be adopted in text form or by written casting of votes even without the consent of all shareholders.

Section 3

Cooperatives

- (1) By way of derogation from the first sentence of Section 43(7) of the German Cooperatives Act (*GenG*), resolutions of the members may also be passed in writing or electronically if this is not expressly permitted in the articles of association. In this

diesem Fall dafür zu sorgen, dass der Niederschrift gemäß § 47 des Genossenschaftsgesetzes ein Verzeichnis der Mitglieder, die an der Beschlussfassung mitgewirkt haben, beigelegt ist. Bei jedem Mitglied, das an der Beschlussfassung mitgewirkt hat, ist die Art der Stimmabgabe zu vermerken. Die Anfechtung eines Beschlusses der Generalversammlung kann unbeschadet der Regelungen in § 51 Absatz 1 und 2 des Genossenschaftsgesetzes nicht auf Verletzungen des Gesetzes oder der Mitgliederrechte gestützt werden, die auf technische Störungen im Zusammenhang mit der Beschlussfassung nach Satz 1 zurückzuführen sind, es sei denn, der Genossenschaft ist Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorzuwerfen.

- (2) Abweichend von § 46 Absatz 1 Satz 1 des Genossenschaftsgesetzes kann die Einberufung im Internet auf der Internetseite der Genossenschaft oder durch unmittelbare Benachrichtigung in Textform erfolgen.
- (3) Abweichend von § 48 Absatz 1 Satz 1 des Genossenschaftsgesetzes kann die Feststellung des Jahresabschlusses auch durch den Aufsichtsrat erfolgen.
- (4) Der Vorstand einer Genossenschaft kann mit Zustimmung des Aufsichtsrats nach pflichtgemäßem Ermessen eine Abschlagszahlung auf eine zu erwartende Auszahlung eines Auseinandersetzungsguthabens eines ausgeschiedenen Mitgliedes oder eine an ein Mitglied zu erwartende Dividendenzahlung leisten; § 59 Absatz 2 des Aktiengesetzes gilt entsprechend.
- (5) Ein Mitglied des Vorstands oder des Aufsichtsrats einer Genossenschaft bleibt

case, the management board must ensure that the minutes pursuant to section 47 of the German Cooperatives Act are accompanied by a list of the members who participated in the adoption of the resolution. The type of voting must be noted for each member who participated in the adoption of the resolution. Notwithstanding the provisions of Article 51(1) and (2) of the German Cooperatives Act, an action for avoidance of a resolution of the general meeting cannot be based on breaches of the law or of the rights of members which are due to technical faults in connection with the adoption of the resolution pursuant to the first sentence, unless the cooperative can be accused of intent or gross negligence.

- (2) By way of derogation from the first sentence of section 46(1) of the German Cooperatives Act, the meeting may be convened online on the cooperative's website or by direct notification in text form.
- (3) By way of derogation from the first sentence of section 48(1) of the German Cooperatives Act, the annual financial statements may also be adopted by the supervisory board.
- (4) With the consent of the supervisory board, the management board of a cooperative may, at its due discretion, make an advance payment on an expected credit balance payment of a retired member or an expected dividend payment to a member; section 59(2) of the German Stock Corporation Act (AktG) shall apply accordingly.
- (5) A member of the management board or the supervisory board of a cooperative

auch nach Ablauf seiner Amtszeit bis zur Bestellung seines Nachfolgers im Amt. Die Anzahl der Mitglieder des Vorstands oder des Aufsichtsrats einer Genossenschaft darf weniger als die durch Gesetz oder Satzung bestimmte Mindestzahl betragen.

- (6) Sitzungen des Vorstands oder des Aufsichtsrats einer Genossenschaft sowie gemeinsame Sitzungen des Vorstands und des Aufsichtsrats können auch ohne Grundlage in der Satzung oder in der Geschäftsordnung im Umlaufverfahren in Textform oder als Telefon- oder Videokonferenz durchgeführt werden.

§ 4

Umwandlungsrecht

Abweichend von § 17 Absatz 2 Satz 4 des Umwandlungsgesetzes genügt es für die Zulässigkeit der Eintragung, wenn die Bilanz auf einen höchstens zwölf Monate vor der Anmeldung liegenden Stichtag aufgestellt worden ist.

§ 5

Vereine und Stiftungen

- (1) Ein Vorstandsmitglied eines Vereins oder einer Stiftung bleibt auch nach Ablauf seiner Amtszeit bis zu seiner Abberufung

oder bis zur Bestellung seines Nachfolgers im Amt.

- (2) Abweichend von § 32 Absatz 1 Satz 1 des Bürgerlichen Gesetzbuchs kann der Vorstand auch ohne Ermächtigung in der Satzung Vereinsmitgliedern ermöglichen,

remains in office even after expiry of his term of office until a successor is appointed. The number of members of the management board or the supervisory board of a cooperative may be less than the minimum number required by law or the articles of association.

- (6) Meetings of the management board or the supervisory board of a cooperative as well as joint meetings of the management board and the supervisory board may also be held by way of circular communication in text form or by telephone or video conference even without a basis in the articles of association or in the rules of procedure.

Section 4

Transformation regulations

By way of derogation from the fourth sentence of section 17(2) of the German Transformation Act (*UmwG*), it is sufficient for the admissibility of the registration if the balance sheet has been drawn up as of an effective date not more than twelve months prior to the application.

Section 5

Associations and foundations

- (1) A member of the management board of an association or foundation remains in office even after the expiry of his term of office

until he is dismissed or until a successor is appointed.

- (2) By way of derogation from the first sentence of section 32(1) of the German Civil Code (BGB), the management board may enable members of the association even without authorisation based on the arti-

1. an der Mitgliederversammlung ohne Anwesenheit am Versammlungsort teilzunehmen und Mitgliederrechte im Wege der elektronischen Kommunikation auszuüben oder
 2. ohne Teilnahme an der Mitgliederversammlung ihre Stimmen vor der Durchführung der Mitgliederversammlung schriftlich abzugeben.
- (3) Abweichend von § 32 Absatz 2 des Bürgerlichen Gesetzbuchs ist ein Beschluss ohne Versammlung der Mitglieder gültig, wenn alle Mitglieder beteiligt wurden, bis zu dem vom Verein gesetzten Termin mindestens die Hälfte der Mitglieder ihre Stimmen in Textform abgegeben haben und der Beschluss mit der erforderlichen Mehrheit gefasst wurde.

§ 6

Wohnungseigentümergeinschaften

- (1) Der zuletzt bestellte Verwalter im Sinne des Wohnungseigentumsgesetzes bleibt bis zu seiner Abberufung oder bis zur Bestellung eines neuen Verwalters im Amt.
- (2) Der zuletzt von den Wohnungseigentümern beschlossene Wirtschaftsplan gilt bis zum Beschluss eines neuen Wirtschaftsplans fort.

§ 7

Übergangsregelungen

- (1) § 1 ist nur auf Hauptversammlungen und Abschlagszahlungen auf den Bilanzgewinn

cles of association

1. to participate in the general meeting without being physically present at the meeting location and to exercise membership rights by way of electronic communication or
 2. without participating in the general meeting, to cast their votes in writing before the general meeting is held.
- (3) By way of derogation from section 32(2) of the German Civil Code, a resolution is valid without a meeting of the members if all members have participated, at least half of the members have cast their votes in text form by the deadline set by the association and the resolution has been adopted with the required majority.

Section 6

Homeowners' associations

- (1) The most recently appointed property manager within the meaning of the German Apartment Owners Act (WEG) remains in office until he is dismissed or until a new property manager is appointed.
- (2) The most recent budget plan adopted by the homeowners remains valid and in place until a new budget plan is adopted.

Section 7

Transitional provisions

- (1) Section 1 only applies to general meetings or interim dividends from the net income

anzuwenden, die im Jahr 2020 stattfinden.

- (2) § 2 ist nur auf Gesellschafterversammlungen und -beschlüsse anzuwenden, die im Jahr 2020 stattfinden.
- (3) § 3 Absatz 1 und 2 ist auf General- und Vertreterversammlungen, die im Jahr 2020 stattfinden, § 3 Absatz 3 ist auf Jahresabschlussfeststellungen, die im Jahr 2020 erfolgen, § 3 Absatz 4 ist auf Abschlagszahlungen, die im Jahr 2020 stattfinden, § 3 Absatz 5 ist auf im Jahr 2020 ablaufende Bestellungen von Vorstands- oder Aufsichtsratsmitgliedern und § 3 Absatz 6 ist auf Sitzungen des Vorstands oder des Aufsichtsrats einer Genossenschaft oder deren gemeinsame Sitzungen, die im Jahr 2020 stattfinden, anzuwenden.
- (4) § 4 ist nur auf Anmeldungen anzuwenden, die im Jahr 2020 vorgenommen werden.
- (5) § 5 ist nur auf im Jahr 2020 ablaufende Bestellungen von Vereins- oder Stiftungsvorständen und im Jahr 2020 stattfindende Mitgliederversammlungen von Vereinen anzuwenden.

§ 8

Verordnungsermächtigung

Das Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates die Geltung der §§ 1 bis 5 gemäß § 7 bis höchstens zum 31. Dezember 2021 zu verlängern, wenn dies aufgrund fortbestehender Auswirkungen der COVID-19-Pandemie in der Bundesrepublik Deutschland geboten erscheint.

that take place in 2020.

- (2) Section 2 only applies to shareholders' meetings and resolutions that take place or are adopted in 2020.
- (3) Section 3(1) and 3(2) shall apply to general meetings and meetings of representatives which take place in 2020, section 3(3) shall apply to annual financial statements adopted in 2020, section 3(3) shall apply to interim dividends paid in 2020, section 3(5) shall apply to appointments of members of the management board or supervisory board which expire in 2020 and section 3(6) shall apply to meetings of the management board or supervisory board of a cooperative or their joint meetings which take place in 2020.
- (4) Section 4 only apply to registrations filed in 2020.
- (5) Section 5 only applies to appointments of association or foundation management board members expiring in 2020 and members' meetings of associations that are held in 2020.

Section 8

Authorisation to issue regulations

The Federal Ministry of Justice and Consumer Protection is authorised to extend the validity of sections 1 to 5 in accordance with section 7 by way of a regulation without the consent of the *Bundesrat* (upper house of German parliament) until 31 December 2021 at the latest if this appears necessary due to the continuing effects of the COVID-19 pandemic in the Federal Republic of Germany.

Artikel 3

Änderung des Einführungsgesetzes zur Strafprozessordnung

§ 10 des Einführungsgesetzes zur Strafprozessordnung in der im Bundesgesetzblatt Teil III, Gliederungsnummer 312-1, veröffentlichten bereinigten Fassung, das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20. November 2019 (BGBl. I S. 1724) geändert worden ist, wird wie folgt gefasst:

„§ 10

Hemmung der Unterbrechungsfristen wegen Infektionsschutzmaßnahmen

- (1) Unabhängig von der Dauer der Hauptverhandlung ist der Lauf der in § 229 Absatz 1 und 2 der Strafprozessordnung genannten Unterbrechungsfristen gehemmt, solange die Hauptverhandlung aufgrund von Schutzmaßnahmen zur Verhinderung der Verbreitung von Infektionen mit dem SARS-CoV-2-Virus (COVID-19-Pandemie) nicht durchgeführt werden kann, längstens jedoch für zwei Monate; diese Fristen enden frühestens zehn Tage nach Ablauf der Hemmung. Beginn und Ende der Hemmung stellt das Gericht durch unanfechtbaren Beschluss fest.
- (2) Absatz 1 gilt entsprechend für die in § 268 Absatz 3 Satz 2 der Strafprozessordnung genannte Frist zur Urteilsverkündung.“

Artikel 4

Weitere Änderung des Einführungsgesetzes zur Strafprozessordnung zum 27. März 2021

§ 10 des Einführungsgesetzes zur Strafprozessordnung in der im Bundesgesetzblatt Teil III, Gliederungsnummer 312-1, veröffentlichten bereinigten

Article 3

Amendment to the Introductory Act to the Code of Criminal Procedure

Section 10 Introductory Act to the Code of Criminal Procedure in the amended version published in the Federal Law Gazette Part III, Section 312-1, most recently amended by Article 2 of the Act of 20 November 2019 (Federal Law Gazette I page 1724), is worded as follows:

‘Section 10

Suspension of the interruption periods due to infection protection measures

- (1) Irrespective of the duration of the main hearing, the course of the periods of interruption referred to in section 229(1) and (2) of the Code of Criminal Procedure (*StPO*) shall be suspended as long as the main trial cannot be held due to protective measures to prevent the spread of infections with the SARS CoV-2 virus (COVID-19 pandemic), but for no longer than two months; these periods shall end at the earliest ten days after the end of the suspension. The beginning and end of the suspension is determined by the court by a non-appealable decision.
- (2) Paragraph 1 applies accordingly to the period specified in the second sentence of section 268(3) of the Code of Criminal Procedure for the pronouncement of the judgment.’

Article 4

Additional amendment to the Introductory Act to the Code of Criminal Procedure as of 27 March 2021

Section 10 Introductory Act to the Code of Criminal Conduct in the amended version published in the Federal Law Gazette Part III, Section 312-1,

ten Fassung, das zuletzt durch Artikel 3 dieses Gesetzes geändert worden ist, wird aufgehoben.

Artikel 5
Änderung des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuche

Artikel 240 des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuche in der Fassung der Bekanntmachung vom 21. September 1994 (BGBl. I S. 2494; 1997 I S. 1061), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 19. März 2020 (BGBl. I S. 541) geändert worden ist, wird wie folgt gefasst:

„Artikel 240
Vertragsrechtliche Regelungen aus Anlass der COVID-19-Pandemie

§ 1
Moratorium

- (1) Ein Verbraucher hat das Recht, Leistungen zur Erfüllung eines Anspruchs, der im Zusammenhang mit einem Verbrauchervertrag steht, der ein Dauerschuldverhältnis ist und vor dem 8. März 2020 geschlossen wurde, bis zum 30. Juni 2020 zu verweigern, wenn dem Verbraucher infolge von Umständen, die auf die Ausbreitung der Infektionen mit dem SARS-CoV-2-Virus (COVID-19-Pandemie) zurückzuführen sind, die Erbringung der Leistung ohne Gefährdung seines angemessenen Lebensunterhalts oder des angemessenen Lebensunterhalts seiner unterhaltsberechtigten Angehörigen nicht möglich wäre. Das Leistungsverweigerungsrecht besteht in Bezug auf alle wesentlichen Dauerschuldverhältnisse. Wesentliche Dauerschuldverhältnisse sind solche, die zur Eindeckung mit Leistungen der angemessenen Daseinsvorsorge erforderlich sind.

most recently amended by Article 3 of this Act, is repealed.

Article 5
Amendment of the Introductory Act to the German Civil Code

Article 240 of the Introductory Act to the German Civil Code (*EGBGB*) in the version published on 21 September 1994 (Federal Law Gazette I, page 2494; 1997 I page 1061), last amended by Article 2 of the Act of 19 March 2020 (Federal Law Gazette I page 541), is worded as follows:

“Article 240
Contractual arrangements due to the COVID-19 pandemic

Section 1
Moratorium

- (1) Consumers have the right to refuse performance to satisfy a claim arising in connection with a consumer contract that is a continuing obligation and was entered into before 8 March 2020 until 30 June 2020 if, due to circumstances caused by the spread of infections with the SARS-CoV-2 virus (COVID-19 pandemic), rendering the performance would not be possible without jeopardising their adequate livelihood or that of their dependants. The right to refuse performance exists with respect to all material continuing obligations. Material continuing obligations are those necessary to maintain an adequate level of basic services (*angemessene Daseinsvorsorge*).

(2) Ein Kleinunternehmen im Sinne der Empfehlung 2003/361/EG der Kommission vom 6. Mai 2003 betreffend die Definition der Kleinunternehmen sowie der kleinen und mittleren Unternehmen (ABl. L 124 vom 20.5.2003, S. 36) hat das Recht, Leistungen zur Erfüllung eines Anspruchs, der im Zusammenhang mit einem Vertrag steht, der ein Dauerschuldverhältnis ist und vor dem 8. März 2020 geschlossen wurde, bis zum 30. Juni 2020 zu verweigern, wenn infolge von Umständen, die auf die COVID-19-Pandemie zurückzuführen sind,

1. das Unternehmen die Leistung nicht erbringen kann oder
2. dem Unternehmen die Erbringung der Leistung ohne Gefährdung der wirtschaftlichen Grundlagen seines Erwerbsbetriebs nicht möglich wäre.

Das Leistungsverweigerungsrecht besteht in Bezug auf alle wesentlichen Dauerschuldverhältnisse. Wesentliche Dauerschuldverhältnisse sind solche, die zur Eindeckung mit Leistungen zur angemessenen Fortsetzung seines Erwerbsbetriebs erforderlich sind.

(3) Absatz 1 gilt nicht, wenn die Ausübung des Leistungsverweigerungsrechts für den Gläubiger seinerseits unzumutbar ist, da die Nichterbringung der Leistung die wirtschaftliche Grundlage seines Erwerbsbetriebs gefährden würde. Absatz 2 gilt nicht, wenn die Ausübung des Leistungsverweigerungsrechts für den Gläubiger unzumutbar ist, da die Nichterbringung der Leistung zu einer Gefährdung seines angemessenen Lebensunterhalts oder des angemessenen Lebensunterhalts seiner

(2) A microenterprise within the meaning of Commission Recommendation 2003/361/EC of 6 May 2003 concerning the definition of micro, small and medium-sized enterprises (OJ L 124 of 20 May 2003, page 36) has the right to refuse performance to satisfy a claim arising in connection with a contract that is a continuing obligation and was entered into before 8 March 2020 until 30 June 2020 if, due to circumstances caused by the COVID-19 pandemic,

1. the enterprise is unable to render the performance or
2. rendering the performance would not be possible for the enterprise without jeopardising the economic basis of its business.

The right to refuse performance exists with respect to all material continuing obligations. Material continuing obligations are those necessary to cover services for the appropriate continuation of their business operations.

(3) Paragraph (1) does not apply if exercising the right to refuse performance is unreasonable for the creditor on its part, since not rendering performance would jeopardise the economic basis of its business. Paragraph (2) does not apply if exercising the right to refuse performance is unreasonable for the creditor on its part, since not rendering performance would jeopardise its adequate livelihood or that of its dependants or the economic basis of its business. If the right to refuse perfor-

unterhaltsberechtigten Angehörigen oder der wirtschaftlichen Grundlagen seines Gewerbebetriebs führen würde. Wenn das Leistungsverweigerungsrecht nach Satz 1 oder 2 ausgeschlossen ist, steht dem Schuldner das Recht zur Kündigung zu.

- (4) Die Absätze 1 und 2 gelten ferner nicht im Zusammenhang
1. mit Miet- und Pachtverträgen nach § 2, mit Darlehensverträgen sowie
 2. mit arbeitsrechtlichen Ansprüchen.
- (5) Von den Absätzen 1 und 2 kann nicht zum Nachteil des Schuldners abgewichen werden.

§ 2

Beschränkung der Kündigung von Miet- und Pachtverhältnissen

- (1) Der Vermieter kann ein Mietverhältnis über Grundstücke oder über Räume nicht allein aus dem Grund kündigen, dass der Mieter im Zeitraum vom 1. April 2020 bis 30. Juni 2020 trotz Fälligkeit die Miete nicht leistet, sofern die Nichtleistung auf den Auswirkungen der COVID-19-Pandemie beruht. Der Zusammenhang zwischen COVID-19-Pandemie und Nichtleistung ist glaubhaft zu machen. Sonstige Kündigungsrechte bleiben unberührt.
- (2) Von Absatz 1 kann nicht zum Nachteil des Mieters abgewichen werden.
- (3) Die Absätze 1 und 2 sind auf Pachtverhältnisse entsprechend anzuwenden.

mance in accordance with the first and second sentences is excluded, the debtor has a right of termination.

- (4) Paragraphs (1) and (2) do not apply in connection with
1. rental and lease agreements in accordance with section 2, loan agreements and
 2. claims under employment law.
- (5) Paragraphs (1) and (2) may not be deviated from to the detriment of the debtor.

Section 2

Paragraphs (1) and (2) may not be deviated from to the detriment of the debtor.

- (1) The landlord may not terminate a rental agreement for land or premises solely on the ground that the tenant fails to pay the rent in the period from 1 April 2020 to 30 June 2020 despite the fact that it is due if the failure to pay is caused by the effects of the COVID-19 pandemic. The connection between the COVID-19 pandemic and non-payment must be demonstrated to the satisfaction of the court (*glaubhaft machen*). Other termination rights remain unaffected.
- (2) Paragraph (1) may not be deviated from to the detriment of the tenant.
- (3) Paragraphs (1) and (2) are to be applied accordingly to lease agreements.

(4) Die Absätze 1 bis 3 sind nur bis zum 30. Juni 2022 anzuwenden.

(4) Paragraphs (1) to (3) are only to be applied until 30 June 2022.

§ 3

Regelungen zum Darlehensrecht

Section 3

Lending regulations

(1) Für Verbraucherdarlehensverträge, die vor dem 15. März 2020 abgeschlossen wurden, gilt, dass Ansprüche des Darlehensgebers auf Rückzahlung, Zins- oder Tilgungsleistungen, die zwischen dem 1. April 2020 und dem 30. Juni 2020 fällig werden, mit Eintritt der Fälligkeit für die Dauer von drei Monaten gestundet werden, wenn der Verbraucher aufgrund der durch Ausbreitung der COVID-19-Pandemie hervorgerufenen außergewöhnlichen Verhältnisse Einnahmeausfälle hat, die dazu führen, dass ihm die Erbringung der geschuldeten Leistung nicht zumutbar ist. Nicht zumutbar ist ihm die Erbringung der Leistung insbesondere dann, wenn sein angemessener Lebensunterhalt oder der angemessene Lebensunterhalt seiner Unterhaltsberechtigten gefährdet ist. Der Verbraucher ist berechtigt, in dem in Satz 1 genannten Zeitraum seine vertraglichen Zahlungen zu den ursprünglich vereinbarten Leistungsterminen weiter zu erbringen. Soweit er die Zahlungen vertragsgemäß weiter leistet, gilt die in Satz 1 geregelte Stundung als nicht erfolgt.

(1) For consumer loan agreements entered into before 15 March 2020, the lender's claims for repayment, interest or principal payments which become due between 1 April 2020 and 30 June 2020 are deferred by three months from the date on which they become due if the consumer suffers a loss of income due to the extraordinary circumstances caused by the spread of the COVID-19 pandemic, making the rendering of the performance owed unreasonable for the debtor. It is in particular unreasonable for the debtor to render the performance if the adequate livelihood of the debtor or the debtor's dependants is jeopardised. The consumer is entitled to continue making contractual payments on the originally agreed payment dates in the period specified in the first sentence. If the consumer continues to make payments in accordance with the agreement, the deferral regulated by the first sentence is deemed not to have been granted.

(2) Die Vertragsparteien können von Absatz 1 abweichende Vereinbarungen, insbesondere über mögliche Teilleistungen, Zins- und Tilgungsanpassungen oder Umschuldungen treffen.

(2) The contracting parties may enter into agreements that deviate from paragraph (1), in particular on possible partial payments, adjustments to interest and principal payments or debt rescheduling.

(3) Kündigungen des Darlehensgebers wegen Zahlungsverzugs, wegen wesentlicher Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Verbrauchers oder der Werthaltigkeit einer für das Darlehen gestellten Sicher-

(3) In the cases specified in paragraph (1) and until the deferral period has expired, the lender may not terminate the loan on the grounds of late payment, significant deterioration in financial circumstances of the

heit sind im Fall des Absatzes 1 bis zum Ablauf der Stundung ausgeschlossen. Hiervon darf nicht zu Lasten des Verbrauchers abgewichen werden.

- (4) Der Darlehensgeber soll dem Verbraucher ein Gespräch über die Möglichkeit einer einverständlichen Regelung und über mögliche Unterstützungsmaßnahmen anbieten. Für dieses können auch Fernkommunikationsmittel genutzt werden.
- (5) Kommt eine einverständliche Regelung für den Zeitraum nach dem 30. Juni 2020 nicht zustande, verlängert sich die Vertragslaufzeit um drei Monate. Die jeweilige Fälligkeit der vertraglichen Leistungen wird um diese Frist hinausgeschoben. Der Darlehensgeber stellt dem Verbraucher eine Abschrift des Vertrags zur Verfügung, in der die vereinbarten Vertragsänderungen oder die sich aus Satz 1 sowie aus Absatz 1 Satz 1 ergebenden Vertragsänderungen berücksichtigt sind.
- (6) Die Absätze 1 bis 5 gelten nicht, wenn dem Darlehensgeber die Stundung oder der Ausschluss der Kündigung unter Berücksichtigung aller Umstände des Einzelfalls einschließlich der durch die COVID-19-Pandemie verursachten Veränderungen der allgemeinen Lebensumstände unzumutbar ist.
- (7) Die Absätze 1 bis 6 gelten entsprechend für den Ausgleich und den Rückgriff unter Gesamtschuldnern nach § 426 des Bürgerlichen Gesetzbuchs.
- (8) Die Bundesregierung wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundestages und ohne Zustimmung des Bundesrates den personellen Anwendungsbereich der Absätze 1 bis 7 zu än-

consumer or the value of collateral provided for the loan. This may not be deviated from at the expense of the consumer.

- (4) The lender should offer the consumer a discussion about the possibility of a mutual agreement and possible support measures. Remote means of communication may also be used for this purpose.
- (5) If a mutual agreement is not reached for the period after 30 June 2020, the term of the agreement is extended by three months. The relevant due date of the contractual payments shall be postponed by this period. The lender shall provide the consumer with a copy of the contract which takes into account the agreed contractual changes or the contractual changes arising from the first sentence and the first sentence of paragraph (1).
- (6) Paragraphs (1) to (5) do not apply if the deferral or the exclusion of the termination right is unreasonable for the lender, taking into account all circumstances of the individual case, including the changes in general living conditions caused by the COVID-19 pandemic.
- (7) Paragraphs (1) to (6) apply accordingly to settlement and recourse among joint and several debtors according to section 426 of the German Civil Code.
- (8) The federal government is authorised to amend the personal scope of paragraphs (1) to (7) by way of a regulation with the consent of the Bundestag (lower house of German parliament) and without the con-

dern und insbesondere Kleinstunternehmen im Sinne von Artikel 2 Absatz 3 des Anhangs der Empfehlung 2003/361/EG der Kommission vom 6. Mai 2003 betreffend die Definition der Kleinstunternehmen sowie der kleinen und mittleren Unternehmen in den Anwendungsbereich einzubeziehen.

§ 4

Verordnungsermächtigung

(1) Die Bundesregierung wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung ohne Zustimmung des Bundesrates

1. die Dauer des Leistungsverweigerungsrechts nach § 1 bis längstens zum 30. September 2020 zu verlängern,
2. die in § 2 Absatz 1 und 3 enthaltene Kündigungsbeschränkung auf Zahlungsrückstände zu erstrecken, die im Zeitraum vom 1. Juli 2020 bis längstens zum 30. September 2020 entstanden sind,
3. den in § 3 Absatz 1 genannten Zeitraum bis zum 30. September 2020 und die in § 3 Absatz 5 geregelte Verlängerung der Vertragslaufzeit auf bis zu zwölf Monate zu erstrecken,

wenn zu erwarten ist, dass das soziale Leben, die wirtschaftliche Tätigkeit einer Vielzahl von Unternehmen oder die Erwerbstätigkeit einer Vielzahl von Menschen durch die COVID-19-Pandemie weiterhin in erheblichem Maße beeinträchtigt bleibt.

sent of the *Bundesrat* (upper house of German parliament) and in particular to include microenterprises within the meaning of Article 2(3) of the Annex to Commission Recommendation 2003/361/EC of 6 May 2003 concerning the definition of micro, small and medium-sized enterprises in the scope of application.

Section 4

Authorisation to issue regulations

(1) The federal government is authorised by way of a regulation without the consent of the *Bundesrat* (upper house of German parliament)

1. to extend the duration of the right to refuse performance under Section 1 until 30 September 2020 at the latest,
2. to extend the restriction on termination under Section 2 paragraphs (1) and (3) to payment arrears which have arisen in the period from 1 July 2020 until 30 September 2020 at the latest,
3. to extend the period referred to in Section 3(1) until 30 September 2020 and the extension of the contractual term provided for in Section 3(5) to up to twelve months,

if it is to be expected that social life, the economic activity of a large number of companies or the employment of a large number of people will continue to be significantly affected by the COVID-19 pandemic.

- (2) Die Bundesregierung wird ermächtigt, durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundestages und ohne Zustimmung des Bundesrates die in Absatz 1 genannten Fristen über den 30. September 2020 hinaus zu verlängern, wenn die Beeinträchtigungen auch nach Inkrafttreten der Rechtsverordnung nach Absatz 1 fortbestehen.“

Artikel 6

Inkrafttreten, Außerkrafttreten

- (1) Artikel 1 tritt mit Wirkung vom 1. März 2020 in Kraft.
- (2) Artikel 2 tritt am Tag nach der Verkündung in Kraft und tritt mit Ablauf des 31. Dezember 2021 außer Kraft.
- (3) Artikel 3 tritt am Tag nach der Verkündung in Kraft.
- (4) Artikel 4 tritt am 27. März 2021 in Kraft.
- (5) Artikel 5 tritt am 1. April 2020 in Kraft.
- (6) Artikel 240 des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuche tritt am 30. September 2022 außer Kraft.

- (2) The federal government is authorised to extend the periods referred to in paragraph 1 beyond 30 September 2020 by way of a regulation with the consent of the *Bundestag* (lower house of German parliament) and without the consent of the *Bundesrat* (upper house of German parliament) if the adverse effects continue to exist after the entry into force of the regulation referred to in paragraph (1).“

Article 6

Entry into force, expiry

- (1) Article 1 shall enter into force on 1 March 2020.
- (2) Article 2 shall enter into force on the day following its promulgation and shall expire at the end of 31 December 2021.
- (3) Article 3 shall enter into force on the day following its promulgation.
- (4) Article 4 shall enter into force on 27 March 2021.
- (5) Article 5 shall enter into force on 1 April 2020.
- (6) Article 240 of the Introductory Act to the German Civil Code shall expire on 30 September 2022.
